

长江民间文学丛书

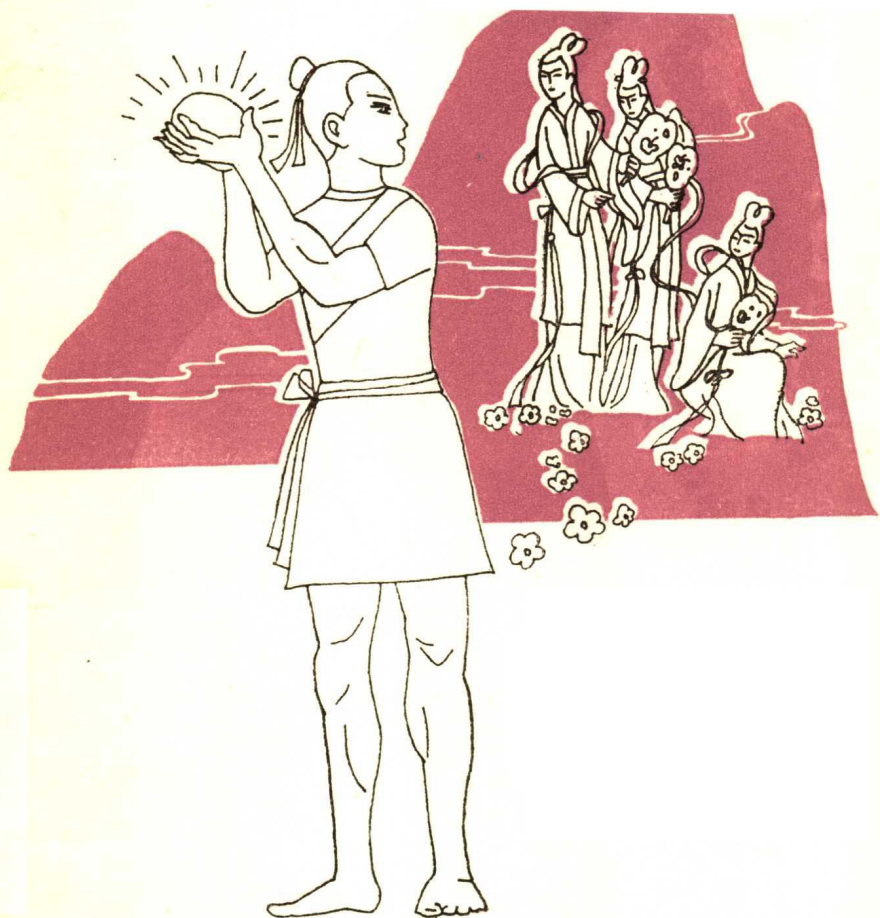


桃花洞

长江文艺出版社

桃花洞

长江民间文学丛书



李征康整理
长江文艺出版社

桃 花 洞

李征康

*

长江文艺出版社出版 湖北省新华书店发行

咸宁地区印刷厂印刷

787×1092毫米32开本 6 印张 112页 124,000字

1984年3月第1版 1984年3月第1次印刷

印数：1—34,800

统一书号：10107·335 定价：0.52 元

精心博采酿佳蜜

(代序)

在党的三中全会的春风吹拂下，湖北的民间文学工作，获得了蓬勃地发展。两年多以来，我省普遍进行了民间文学骨干的培训工作，各县播下了采风的种籽，初步建立了一支队伍。如今，民间文学的花坛上，蓓蕾满枝，出现了一派兴旺景象。不少民间文学爱好者，怀着一股抢救民间文化遗产的紧迫感，千方百计的深入边远山区，开掘我省民间文学宝库，采集了无数民间文学珍宝，作出了卓越的贡献。李征康同志就是其中一个比较突出的代表。他在短短的两年时间里，就搜集了民间故事、传说、民间叙事长诗、民间说唱、民间笑话等四、五十万字资料。这本《桃花洞》民间传说故事集，就是他艰苦深入民间采撷的一部分成果。

李征康原是均县六里坪公社一个大队的民办教师。他只有初中文化程度，从小就热爱民间文学、喜欢听老人讲故事。他长期生活在农村，很早就掌握了大量的民间文学素材。

一九八〇年秋天，省民研会在黄州举办民间文学骨干培训班，他参加了学习。认真学习了民间文学概论和专业知识，初步懂得了民间文学搜集整理的原则和要求。从此以后，他搜集材料有了明确目标；整理作品有了科学方法。一下子打开了从事民间文学工作的大门。他经过二年多的采风

实践，得到迅速的成长，并获得突出的成果。我与他的接触中，他所谈的体会和感受，对我有很大的教益。使我认识到，他所取得的成就，与下列几点是分不开的：

一、乐于吃苦，艰苦深入地跟踪搜集，才能采到劳动人民心上的灵芝草。

民间文学，的确是劳动人民心上的灵芝草，你不付出艰辛的劳动，是不可能获得这一珍宝的。李征康为了搜集“武当山的传说”，每当节假日，他就背上粮食、行李，到武当山周围的村民中去采集。前年寒假，他从当地民歌中发现了二个民间传说的线索，就跟踪追到武当山一个最偏僻的角落——芝河，连夜在村民家里采访，被当地干部误解为“牛鬼蛇神”，凶狠地把他赶出村外。那天深夜，细雨纷飞，寒风刺骨，伸手不见五指，他找不着路，寻不到人家，就呆在山坡上冻了一个通宵。第二天，他仍不死心，终于把这两个武当山的传说搜集全了。李征康这种艰苦深入，乐于吃苦的采风精神，是值得我们学习的。

二、以心换心，与故事讲述家建立深厚的情谊，这是搜集故事的先决条件。

在采风活动中，我们找到了“老故事袋子”，如果自己的态度不端正，搜集故事也会碰壁的。可是，李征康却采用“以心换心”的方式，注意与故事讲述家建立真诚的感情，实践证明效果显著。一九八〇年腊月，均州农村过年有换灶的风俗。他一心想到搜集民间故事，就借打灶的机会，请一位老砌工师傅说故事，他打听这个老师傅有一肚子故事，平时又不肯讲。这天请了老师傅，不巧碰上大雪纷飞，滴水成冰，老砌匠在房顶上修烟囱，正焦急得没法。这时，他挽起袖

子，帮砌匠端泥、递砖、搬坯，累得喘不过气来，他的行动使老砌匠十分感动，不住口地问他有什么事。他不说话，直朝老砌匠笑。老砌匠激动地说：“我知道你最喜欢听故事，我就给你说个‘三媒六证入洞房’的来历吧。”后来，他根据老砌匠讲的故事整理出来，是一篇很独特的风俗故事。

三、处处留心，做有心人，许多好的故事都是群众无意谈吐中偶尔获得的。

李征康是个“民间故事迷”，他三句话就有两句要说民间文学的搜集。前年夏天，他已调到六里坪文化站工作。当时，郧县豫剧团来镇上演出，六里坪一时热闹非凡。许多看戏的群众，到他房间里来要水喝，他无意中，从一个农民谈话里，得知武当山的一个爱情故事的梗概。他每到一个新地方，就注意搜集地名的风物传说。一次他到“伏龙口”，正逢春节，群众争着接他到家里吃饭。不到谁家吃饭，谁就不高兴。这使他为了难，他情急生智，想了一个办法：说谁能讲出“伏龙口”的来历，就到谁家去。结果搜集了一个放牛娃降伏妖龙的故事。

四、广泛搜集多种异文，为整理工作提供了坚实的基础。

李征康搜集整理的民间故事，由于他熟悉当地的生活和群众的语言，因此，作品具有浓厚的地方色彩和乡土气息。特别值得提出的是他搜集故事时，既注意实地考察，以获得身临其境的感受；又尽力搜集这一故事的多种异文及有关资料，这保证了故事质量达到一定高度。比如他搜集的“陈世美和秦香莲的传说”，就有四种不同的说法。他还亲自到陈世美的家乡——“马蹄湾”去调查，从当地群众的口头流传中来证实哪种说法最合情理，以恢复故事的原貌。他这种

“忠实记录，慎重整理”的科学态度，在我们民间文学搜集、整理工作中是值得效仿的。

李征康在民间文学方面，进行辛勤的耕耘，用汗水浇开了无数民间艺术花朵，并取得了丰收。他曾说：“我要继续努力学习，立志终生搞民间文学。只要有一点空隙我就要深入进行采风。”我祝愿他更上一层楼，为我省民间文学工作的繁荣和发展，作出更大的贡献。

何 伙

1983年8月14日夜

目 录

精心博采酿佳蜜（代序）	1
桃花洞	1
天麻姑娘	6
丰和桥	9
歇马庙	12
杨泗庙	15
白马堰	18
关门岩	21
狗关垭	23
三朋和四友	27
香郎	29
映山红	32
八宫二观	35
张爷庙	38
紫霄宫与赐剑台	45
方山	48
清平山	50
金沙坪	54
太子睡龙床	57
拐棍	62

闽兵营.....	63
庙上庙.....	67
仙人峰.....	70
宝塔坟.....	75
逍遥峰.....	78
元和观.....	82
金蛤蟆.....	84
水帘洞.....	86
玄岳门.....	88
累死写字人.....	91
第一山.....	94
三元宫.....	96
青铜鼓.....	98
天池拴妖龙.....	100
净乐宫.....	102
龙潭沟.....	104
状元岩.....	107
龙泉观.....	109
为啥烧香.....	111
头顶黄表还金瓦.....	114
灵官爷.....	117
好汉坡.....	119
卧龙台与天仙洞.....	123
雷神洞和石门洞.....	126
七星树.....	129
玉石院子.....	131

凤凰池.....	133
吊钟台与掉钟潭.....	136
隐仙岩.....	139
鹰和鼠.....	142
公鸡叫角.....	145
猴子为啥是红屁股.....	146
猪下凡间.....	148
葱韭芥蒜.....	150
浪洲城.....	152
转猪岩.....	154
石卦山.....	157
九龙山.....	160
万年青.....	164
马蹄湾.....	167
香莲抱琵琶.....	172
笑死的程咬金.....	176
知鸟音.....	178

桃 花 洞

武当山有个桃花洞，洞里洞外，满山满坡一色的桃树。春天，花红十里，香冲霄汉，是太和仙境独一无二的风流景致。提起桃花，有段故事。

从前，玉女峰下有个员外，对穷人无情无义，冷若冰霜。那天，他的伙计得了重病，睡在床上动也不能动。员外看他不能为自己出力了，就将他推在崖下，倒在草窝里，让他喂狼哩！

后山有个孤苦伶仃的哑巴姑娘，把伙计背了回去，一口水，一勺汤，日日朝朝地调养。伙计的病慢慢好了，为了感激哑巴姑娘，他就陪她住在茅草棚里，两个人勤勤恳恳地种庄稼，过着非常辛苦的日子。

那年三月，伙计上山去打柴，看见一个盆子大的癞蛤蟆。癞蛤蟆吞了一个很大很大的“七里牛”蜂子。蜂子咬穿蛤蟆肚皮，又飞走了。蛤蟆的肚子破了，它爬呀，爬呀，爬到深沟里，伤口在一个五颜六色的石头上擦了两下，长住了。伙计想：这石头定是个宝贝。他把它捡了起来。石头光溜溜的，非常好看，他喜欢地拿在手里，舍不得丢掉。

在一座万丈悬崖下面，伙计靠了钎担。无意中，花石头挨住了陡岩，“哗啦”一声，闪开两扇石门，他走了进去。这是一个宽敞的山洞，两边栽着一排排桃树，红艳艳的桃

花，象早晨的彩霞，装点着这古老的洞府，看得伙计入了迷。

桃花中突然有姑娘喊：“大姐，二姐，快出来呀！家中来了贵客。”那声音象山谷里敲响的金钟，又清脆，又嘹亮。

伙计面前“呼”一下站着三个仙女。都穿着粉红衣裳，一般高，一般低，和桃花一样的好看。她们齐声说：“请贵客到屋里坐。”

进入洞里，桃花树下摆着金桌子，金板凳，玉石盆子玉石碗，还有那珍珠玛瑙，绸绸缎缎，明漆亮阁的尽是宝贝，看的伙计花了眼。

三位仙女都争着请伙计到自己房里作客。大姐说：“莫争莫抢，轮流坐庄”。二姐说：“每家屋里住十天。”三姐羞的脸一红，点头答应了。

大姐先接伙计到自己房里。她拿起了笙、管、笛、箫，吹了一曲很好听的歌子。然后，很和气地说：“有缘千里来相会，无缘当面不相逢。既然来了，就莫见外。我知你是受苦人，你就永远和我住在一起。我会拉会唱，让你永远快快乐乐。”

“不要这样，仙姑娘，”伙计说：“我家里有妻子，我不能丢下她，和你住在一起。”这样，伙计在大姐屋里住了十天，没有答应她的请求。

第二个十天，伙计被二姐接去了。二姐说：“同船过渡，八百载修行。我们今日相会，恐怕要修行八千年哩！”

二姐很会画花。她画了一桌筵席，筵席就真的摆在面前，热气腾腾，满屋香味，让伙计吃起来。

“捡柴大哥，”二姐说：“你和我永远住在一起，你想

要什么，我一画就有了。让你这一生吃不清，用不尽，一辈到老不受穷，永远在天堂过日子。”

“不行呵！”伙计说：“我家里有媳妇，我要捡柴回去，帮她做饭。”

“今日有酒今日醉，明日愁来明日忧。你家里一个又脏又丑的哑巴，不要她会利落得多。”

“她是我的救命恩人。没有她，我早就死了。怎么谈得上幸福？”伙计在二姐屋里又住了十天，依然没有给她圈囑话。

第三个十天，伙计到三姐屋里去作客了。三姐说：“酒肉的朋友，米面的夫妻。住在相府，莫提寒窑。你只要丢下家里的丑媳妇，和我永远住在一起，我叫你世世代代发财。”她伸手拿块石头，石头变成闪闪发光的金子，递到伙计手里。

“不。我良心上下不去。”伙计推开三姐的手说。“我媳妇虽说是哑巴，她一嘴水，一勺汤救活了我。我要回去给她种庄稼，捡柴。报答她的救命恩情。”

三十天过去了，伙计硬是要走。三个仙女恋恋不舍地送他，齐声说：“捡柴大哥，你不忘恩负义，不嫌贫爱富，不喜新厌旧，你是世界上真正有良心的好人。我们这洞里金银家具，玉石盆罐，你随意拿吧！要多少，带多少。”

“穷人家便宜不捡，浪荡不收。我没有给你们做活，无功不敢酬劳，什么也不要。”

“好吧！你不要金银财宝，这落下地的桃花瓣儿，踩来踩去的，你也包一包回家。进了仙山，不可空回，好坏是个小意思。”

伙计见三个仙女实心实意地让他，落下的桃花瓣本来就是无用的东西。就扫了一堆包在怀里。

伙计出了洞，石门“哗啦”一声关住了。他去拿钎担，钎担已经沤朽了；他去拿绳子，绳子已经沤烂了。没有办法，他慢慢走回家来。进了茅棚，看见一个老奶奶正在煮野菜。老奶奶望了他几眼，“阿巴阿巴”哭着向他跑来。这是怎么回事呢？他低头一看自己，胡子白花花地搭在胸前，变成老头了。

原来仙洞中的三十天，就是人间三十年。他把那包碎桃花瓣塞给了哑巴媳妇。哑巴打开一看，花瓣变成了珍珠玛瑙，一颗颗晶莹透亮，闪闪发光，还散发出一股浓郁的香气。伙计又把那个花石头递给她，她欢喜地放在鼻下闻。花石头挨着了嘴唇，她高兴地叫了起来：“哥哥，在哪儿得的？”

哑巴媳妇会说话了，伙计又得了许多值钱的东西，发财了。

无情无义的员外，知道伙计发了财，就来寻他岔儿：“大胆奴才，偷了我家金银，隐名埋姓，逃跑在外，兔子满山跑，到了归旧窝，快赔老子东西！”

“谁偷你东西？什么证据？”

“穷人不能发财，就象那驴子头上不能生角一样。你哪来这些金银财宝？快快实说！”

伙计没法，就将那捡花石头，遇着三个仙女的事，一五一十都说了。

“把花石头拿来我看！”

伙计只得把花石头给了员外。员外得了宝贝，也装就是个捡柴的，偷偷到万丈崖下，用花石头划岩石。“哗啦”一声，

两扇石门开了。他蹑手蹑脚走进洞去，三个仙女欢欢喜喜从桃花丛里钻出来接他。他一见金桌子，金板凳，就抢到自己面前来；他一见三个仙女长的比桃花更鲜艳，更有颜色，伸手就拉。三个仙女一见势头不对，就商量开了。大姐说：

“不干不净，不是安分守己的东西，进洞便动手动脚，真讨厌！”

“贪财贪色，起心不良。”二姐说。

“贼头贼脑，偷偷摸摸，没点人性气味，打这个畜牲！”三姐气得咬牙切齿。

三个仙女拿出扇子轻轻一扇，一阵狂风，把员外吹出山洞跌死了。从那以后，三个仙女再也没有露面了。金桌子，金板凳也不见了。两扇石门也不关了。只留下一棵棵桃树，这里就叫桃花洞。

李坤道 饶师傅 口述

李征康 搜集整理

天 麻 姑 娘

天麻，是武当山名贵中药，能治头晕头疼，除神经之风。传说，它是一个姑娘变的，故事非常凄惨。

不知好多年以前，五老峰的树林里，住着一家姓黄的员外。员外有个儿子，人们称黄少爷。那天，黄少爷游山玩景，路过一块麻地，一个姑娘正在锄麻。这姑娘长得可真排场啦，他一下就相中了。打这天起，他一有闲空就到麻地来玩。日子一久，黄员外知道了这事，将少爷狠狠训一顿，不准他和种麻姑娘见面，不准他干这种有伤体面的事。

种麻姑娘只有一个老妈妈，不几天得病死了。姑娘没钱安埋母亲，自己将自己卖了。买姑娘的是婊子院老鸨子，当天晚上就逼姑娘接客，姑娘死也不肯，被活活打死了。老鸨子不给衣衾棺木，将尸体拖在十字路上烧掉，只剩下一颗心。

好汉坡上有个很忠厚的穷人，名叫王小。天不亮上街卖柴，踢着那颗心跌了一跤。他将人心挂在担子上，卖了柴，到饭铺吃饭，担子靠在水缸边，水里立刻出现一个很漂亮的姑娘。掌柜看出晓气来了，他喊：“王小，王小，给你十两银子，把这颗心卖给我。”王小是老诚人，一口答应了。

掌柜的不开饭铺了。他把饭铺改成了澡堂。那颗心挂在屋梁上，水池里就有一个漂亮的姑娘。大家都来看稀奇，洗澡的人就越过越多了，轰动了方圆百里的城镇和乡村。

再说黄少爷，被黄员外关在书房里，一身肉瘦干了。那天，他到澡堂去洗澡，水里看见了种麻姑娘。

“哥哥，”姑娘在水里喊他：“你好狠心呵！为什么不来看我？”

黄少爷把自己受的委屈说了。姑娘也把自己的遭遇说了。两人都伤心地哭起来。

“妹妹，”黄少爷说：“你还能活吗？”

“能。”姑娘说：“我的身子虽然烧化了，我的心是好的。你明天带把黑伞来，把心放在伞里拿回家去，让我平安地渡过七七四十九天，我就又能成人了。”

少爷听姑娘的话，将那颗心放在自己柜子的角落里。每日晚上，这颗心变成一个很小很小的姑娘，出来和他说笑。

这天，员外奶奶路过书房，扒在窗口一瞅，大惊小怪喊员外：“老头子，不得了啦，少爷屋内出了妖精！”

老两口订个计策，哄少爷到武当山敬香。少爷一走，员外带人来搜书房，一下找着了那颗心。种麻姑娘苦苦哀求：

“公爹呀！今日已经四十八天了，你就饶了我吧！我成人以后，孝敬公婆，侍候丈夫，勤俭持家，里外操劳，一定当你老人家称心如意的好儿媳。”

“放屁！”员外说：“黄泥巴丫头，想嫁少爷公子，活活辱没了我书香门第！”说罢，举刀将心剁得粉碎，派人送进大树扒，埋在一个朽木疙瘩底下。

黄少爷回来了，到处找不着那颗心，就哭进大树林，听见一个有气无力的声音喊：“哥哥，我在这里。”

“妹妹，你还能活吗？”

“不能。”姑娘说：“坏了心，怎么能成人呢？”